

**Beschreibung**  
**Republik, 1912-1949.**  
**Periode Min Kuo (Minguo)**

Quadratischer Porzellan-Vasensatz, bemalt mit Aufglasur-Schmelzfarben in Wucai-Technik, der Republik mit Marke in rot: **Jiang Xi Zi Shen Gong Si** = Provinz Jiangxi (Kiangsi) Firma Zishen. Höhe 12,9 und 12,8 cm; Kantenlänge je 3,5x3,5 cm.



Die auf den Flächen des quadratischen Vasensatzes abgebildeten Darstellungen erscheinen wie die Übertragung der Malerei einer Hängerolle auf das Porzellengefäß. Die Komposition übernimmt die Technik traditioneller chinesischer Malerei. Dem Bild jeder Seite, welches jeweils für sich steht, ist eine Erkenntnis in Schreifschrift angefügt. Zunächst zielt ein hochragender Bambusstrauch die Fläche. Hierauf folgt nach der Drehung im Uhrzeigersinn die Darstellung einer Pflaumenblüte. Es folgt eine Flußszene mit Bergen, Häusern und einem den Fluß befahrenden kleinen Boot. Am Schluß sitzt ein Vogel auf einem blühenden Baum und betrachtet von oben die Blüten der. Durch die folgende, sich auf der nächsten Seite befindlichen Beschreibung des Künstlers der Malerei dieser Gefäße, eignet sich der Vasensatz als Taufgeschenk für einen Jungen ebenso gut wie für ein sich liebendes Paar das in die Zukunft blickt. Die Vasen sind bis auf den Boden vollständig glasiert und ohne die geringste Beschädigung.

Literatur hierzu:

Zur Form: He Li, Chinese Ceramics, San Francisco 1996, Abb.662.

Zur Symbolik: Wolfgang Eberhard, Lexikon chinesischer Symbole, München 1989.

Siehe Seite 2 zur Symbolik und zur Aufschrift

Alle vier Seiten tragen eine Erkenntnis in verschiedenen Lebenslagen mit den entsprechenden symbolischen Darstellungen und sind von rechts nach links und von oben nach unten geschrieben. Jeder Erkenntnis folgt das Siegel des Künstlers in rot: **Jú**

1. Es beginnt mit einem hochgewachsenem Bambusstrauch, hier als Zeichen für etwas das auch im Winter nicht stirbt und der Tugend der Unbeugsamkeit.

Rechts: **Bú Qún Jué Ān** = Ein nützlicher Rock gibt die ausschlaggebende Sicherheit.

Links: **Jīng Zhú Ēr Gui** = Der Weg des Bambus gibt uns die Hartnäckigkeit wieder.

2. Unberührtheit und Reinheit in seiner weißen Pracht symbolisiert der Pflaumenbaum, weil er als erster im Jahr zu blühen beginnt, oft trotz Eis und Schnee.

Rechts: **Sú Zǐ Méi Xié** = Um wieder zu sich zu kommen reichen die geneigten Zweige der Pflaumenblüte.

Links: **Yīn Yì Shì Réng** = Ihre Blüte erinnern uns daran im Amt zu bleiben (weiterzumachen).

3. Die folgende Szene mit der Flußszene zeigt den Lauf des Lebens an und spielt auf die heilsame Wirkung eines bestimmten Flusses an.

Oben: **Táng Shān Zhōu Ān Jīng Zú** = Warmes Wasser aus den Bergen stellt eine Beruhigung dar und macht endlich auch rein.

Unten: **Yí Yán** = als Erklärung: Abwicklung des Yihe-Flusses (in Henan)

4. Den Abschluß bildet die Szene mit dem Vogel der auf die Chrysanthemen herabschaut. Den Vogel stellt den Besitzer des Vasenpaares dar, der im Herbst des Lebens (die Chrysanthemen) auf seine Blüten (Lebenswerk) schaut und noch immer in einem blühenden Baum sitzt (ihm geht es gut).

Rechts: **Yīng Qún Ān Xiáo** = Der Rock spiegelt einem nur eine kurze Weile Sicherheit vor (die gute Kleidung macht nicht alles aus).

Links: **Pàn Xí Wén Réng** = Durch Selbststudium und Übung kann man die Kultur und die Natur richtig beurteilen

4a. Die in der Schrift abweichende Vase zeigt uns den eigentlichen Zweck der Vasen an. Die abweichende Vase erkennbar am rechten unteren Zeichen mit einem Unterstrich anstelle zweier Punkte.

Rechts: **Lí Tú Líng Guò** = Geschenk um darin weiße Blüten emporsteigen zu lassen und diese zu übertragen.

Links: **Pàn Xí Wén Gui** = Durch hartnäckiges Selbststudium und Übung kann man die Kultur und die Natur richtig beurteilen.

Bei der Prozession zu Ehren der Göttin Kuan-yin, der Göttin der Barmherzigkeit, nehmen sich die Frauen, die einen Sohn haben wollen, aus der Vase des Prozessionsbegleiters eine weiße Blume heraus; beim Laternenfest am 15.Tag des 1.Monats bedeutet die gelbe Blume einen Sohn, die weiße eine Tochter. Nach Bedarf entnimmt die Frau nun aus diesen Vasen, die je eine weiße und eine gelbe Blume tragen.